

Zmluva o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant®

(uzavretá v zmysle § 269 a nasl. Obchodného zákonníka)

Edenred Slovakia, s.r.o.

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:3169/B

v mene spoločnosti koná Radoslav Pastorák, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2627224402/1100

IBAN SK73 1100 0000 0026 2722 4402, BIC TATRSKBX

e-mail: informacie-sk@edenred.com

tel.: +421(2) 50 70 72 22

fax: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „Edenred Slovakia“)

a

Košice Region Turizmus

Hlavná 48

PSČ a mesto: 040 01 Košice

IČO: 42319269

IČ DPH: SK

DIČ: 2023656833

zapísaná v Choose an item, oddiel: Choose an item.

Choose an item.

v mene spoločnosti koná: Ing. Ondrej Bernát- predseda KRT, JUDr. Lenka Vargová Jurková - výkonný riaditeľ KRT

bankové spojenie: Prima Banka Slovensko a.s.

číslo účtu: /

IBAN IBAN SK75 5600 0000 00705140 2001, BIC

e-mail: zuzana.balikova@kosiceregion.com

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: zuzana.balikova@kosiceregion.com

tel.: 0905 335 696

(ďalej len „Klient“)

uzavreli nasledujúcu Zmluvu o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant®
č. 1 /2018 (ďalej len „zmluva“).

I.

Predmet zmluvy

- Edenred Slovakia sa zaväzuje pre Klienta zabezpečiť stravovanie pre zamestnancov Klienta, respektíve Klienta samotného sprostredkovaním stravovacích služieb v určených prevádzkarniach fyzických alebo právnických osôb oprávnených poskytovať stravovacie služby, čím Klient splní svoju povinnosť v zmysle Zákonníka práce zabezpečiť stravovanie zamestnancov a Klient sa za zabezpečenie stravovania jeho zamestnancov zaväzuje zaplatiť Edenred Slovakia odmenu a dohodnuté poplatky.
- Edenred Slovakia bude plniť svoj záväzok uvedený v bode 1. tohto článku zabezpečením vydania e-Stravovacích Poukázok určených pre Klienta, pričom hodnota zodpovedajúca hodnote e-Stravovacej Poukázky bude asociovaná k TR karte a zabezpečením prijímania e-Stravovacej Poukázky prostredníctvom TR karty alebo Mobilnej platby na úhradu ceny alebo jej časti
- Klient berie na vedomie a súhlasí, že môže požiadať o vydanie TR Karty s magnetickým prúžkom alebo bezkontaktnéj TR Karty. Klient berie na vedomie a súhlasí, že ak požiada o vydanie bezkontaktnéj TR Karty, každá ďalšia objednaná TR Karta (nová, resp. nahradzajúca pôvodnú TR Kartú, blokovánú TR Kartú a pod.) bude tiež bezkontaktná TR Karta. Klient žiada o vydanie
TR Karty s magnetickým prúžkom
Bezkontaktnéj TR Karty

II.

Všeobecné obchodné podmienky a Sadzobník odmeny a poplatkov

1. Na vzájomný právny vzťah Edenred Slovakia a Klienta založený touto zmluvou sa vzťahujú Všeobecné obchodné podmienky-klient k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant® (ďalej len „VOP-KLIENT“) v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane ich zmien, doplnení či nahradení novými všeobecnými obchodnými podmienkami po dni účinnosti tejto zmluvy a Sadzobník odmeny a poplatkov Ticket Restaurant® – e-Stravovacia Poukážka - klient k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant® (ďalej len „Sadzobník e-TR-K“) v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane jeho zmien, doplnení či nahradení novým sadzobníkom odmeny a poplatkov po dni účinnosti tejto zmluvy.
2. Klient podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že bol so znením VOP-KLIENT a Sadzobníku e-TR-K oboznámený, že s ich znením bez výhrad súhlasí a že znenie VOP-KLIENT a Sadzobníku e-TR-K prevzal pri podpise tejto zmluvy od Edenred Slovakia.

III.

Zasielanie informácií

1. Edenred Slovakia má záujem Klientovi poskytovať užitočné informácie o produktoch a službách, najmä o novinkách, legislatívnych zmenách, mimoriadnych ponukách, akciách a tipoch pre podnikanie, ktoré zodpovedajú Klientovým individuálnym potrebám. Edenred Slovakia má záujem uvedené informácie poskytovať poštou, emailom, telefonicky alebo formou SMS správ. Klient súhlasí so zasielaním informácií:

Súhlasím Nesúhlasím

IV.

Spracúvanie osobných údajov

1. Ustanovenia o spracúvaní osobných údajov sa riadia článkom 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v účinnom znení (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
2. Zmluvné strany sa na základe tejto zmluvy dohodli na tom, že sprostredkovateľ bude prevádzkovateľovi poskytovať služby v oblasti stravovania. Pre účely týchto ustanovení o spracúvaní osobných údajov Edenred Slovakia sprostredkovateľom a Klient prevádzkovateľom osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov vo svojom mene len sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov, a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
4. Predmetom spracúvania sú osobné údaje týkajúce sa dotknutých osôb tak ako je špecifikované ďalej v texte tejto zmluvy.
5. Osobné údaje bude sprostredkovateľ spracúvať automatizovanými prostriedkami ako aj neautomatizovanými prostriedkami. Spracúvanie automatizovanými prostriedkami bude sprostredkovateľ vykonávať v systéme pre spracovanie objednávok kartových produktov a neautomatizovanými prostriedkami v papierovej podobe.
6. Osobné údaje sa sprostredkovateľ zaväzuje v mene prevádzkovateľa spracúvať výhradne za účelom plnenia povinností podľa tejto zmluvy. Sprostredkovateľ nesmie osobné údaje spracúvať na akýkoľvek iný účel.
7. Sprostredkovateľ spracúva v mene prevádzkovateľa osobné údaje v nasledovnom rozsahu: meno, priezvisko, osobné číslo zamestnanca, telefónne číslo, poštová adresa, e-mailová adresa, názov a adresa spoločnosti, číslo TR karty, transakcie TR karty.
8. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje iba na základe písomných pokynov prevádzkovateľa vrátane pokynov ohľadom prenosu do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe právneho predpisu Slovenskej republiky, Európskej únie alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak právny predpis Slovenskej republiky, Európskej únie alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.
9. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje o nasledovných kategóriách dotknutých osôb: zamestnanci Klienta.
10. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby boli osoby oprávnené spracúvať osobné údaje v súlade s touto zmluvou (vrátane ďalších sprostredkovateľov a ich oprávnených osôb) viazané povinnosťou mlčanlivosti o informáciách, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti so spracúvaním a zabezpečiť, aby osoby konajúce na základe poverenia sprostredkovateľa, ktoré majú prístup k osobným údajom, spracúvali osobné údaje v súlade s pokynmi prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, keď sa inak vyžaduje podľa príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.
11. Sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania osobných údajov, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku (podľa článku 32 Nariadenia GDPR a § 34 Zákona o ochrane osobných údajov), a to najmä zabezpečiť:
 - a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov;
 - b) trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania osobných údajov a služieb;
 - c) včasnú obnovu a dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
 - d) pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.
12. Tieto opatrenia je sprostredkovateľ povinný zdokumentovať v súlade s Nariadením GDPR, Zákom o ochrane osobných údajov a ostatnými príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov.
13. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu zabezpečovať aktualizáciu prijatých opatrení tak, aby zodpovedala prijatým zmenám pri spracúvaní osobných údajov, a to až do skončenia spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy.
14. Sprostredkovateľ je povinný po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa kapitoly III Nariadenia GDPR (článok 12 až 23 Nariadenia GDPR) a druhej časti druhej hlavy Zákona o ochrane osobných údajov, a to podľa pokynov prevádzkovateľa.
15. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa článku 32 až 36 Nariadenia GDPR a § 39 až 43 Zákona o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.

15. V prípade, ak sprostredkovateľ obdrží podnet od dotknutej osoby v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy, je povinný tento podnet bezodkladne predložiť prevádzkovateľovi.
16. Sprostredkovateľ je povinný vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje.
17. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinnosti a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
18. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje Nariadenie GDPR, Zákon o ochrane osobných údajov alebo príslušný právny predpis upravujúci ochranu osobných údajov.
19. Osobné údaje možno spracúvať len v súlade s Nariadením GDPR, Zákonom o ochrane osobných údajov a ostatnými príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
20. Sprostredkovateľ je v prípade kontroly zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky povinný na požiadanie prevádzkovateľa okamžite predložiť prevádzkovateľovi všetky požadované dokumenty a informácie ohľadom ochrany osobných údajov spracúvaných v mene prevádzkovateľa.
21. Prevádzkovateľ udeľuje sprostredkovateľovi špecifický súhlas s poverením nasledovných ďalších sprostredkovateľov spracúvaním osobných údajov:
 - spoločnosť Slovenská pošta, a.s., IČO: 36 631 124, so sídlom Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
 - spoločnosť BONUL, s.r.o., IČO: 365 28 170, so sídlom Novozámocká 224, 949 05 Nitra, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 11038/N
 - spoločnosť PrePay Technologies Ltd., IČO: 04008083, so sídlom Floor 6 3 Sheldon Square, London, W2 6HY, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska
 - spoločnosť Edenred CZ s.r.o., IČ: 247 45 391, so sídlom Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8 - Karlín, zapísaná v Obchodníom rejstříku Městského soudu v Praze, spis. zn. C 170804
 - spoločnosť Oberthur Technologies Czech Republic s.r.o., IČ: 247 57 667, so sídlom Ve Žlíbku 1800/77, 193 00 Praha 9 – Horní Počernice, zapísaná v Obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, spis. zn. C 171850
 - spoločnosť Edenred SA, IČO 493322978, so sídlom Boulevard Gabriel Péri 166-180, 922 40 Malakoff, Francúzsko.
22. Prevádzkovateľ udeľuje sprostredkovateľovi všeobecný súhlas s poverením ďalších sprostredkovateľov spracúvaním osobných údajov. Sprostredkovateľ je však povinný vopred získať špecifický súhlas prevádzkovateľa so zamýšľanou zmenou, t.j. poverením ďalšieho sprostredkovateľa alebo nahradením odsúhlaseného ďalšieho sprostredkovateľa iným ďalším sprostredkovateľom. Sprostredkovateľ informuje prevádzkovateľa o zamýšľanej zmene najneskôr 14 dní vopred zaslaním e-mailu kontaktnej osobe prevádzkovateľa; v prípade ak sprostredkovateľ neobdrží nesúhlas prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa zaslania e-mailu, považuje sa súhlas so zamýšľanou zmenou za udelený.
23. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tohto ďalšieho sprostredkovateľa je povinný (zmluvne) zaviazat' na plnenie rovnakých povinností týkajúcich sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve alebo v inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov. Ak ďalší sprostredkovateľ nespĺní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ.
24. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy do dňa jej skončenia.
25. Účinnosťou tejto zmluvy sa ustanovenia doterajších zmlúv o spracúvaní osobných údajov alebo dohôd, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov na účely plnenia tejto zmluvy, uzatvorené medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom (ak také existujú), nahrádzajú týmito ustanoveniami o spracúvaní osobných údajov.

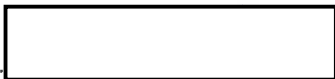
V.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Na platnosť jej zmien alebo dodatkov je potrebná písomná forma.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom.
4. Osobami oprávnenými konať za zmluvné strany ohľadom plnenia predmetu tejto zmluvy, nie však ohľadom účinnosti tejto zmluvy, sú osoby uvedené v Prílohe č.3 k tejto zmluve. Zmena osôb uvedených v Prílohe č.3 nie je skutočnosťou vyžadujúcou uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve, zmluvná strana však musí druhej zmluvnej strane zmenu osoby oznámiť písomne.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledujúce prílohy:
 - Príloha č.1: Všeobecné obchodné podmienky– klient
 - Príloha č.2: Sadzobník odplaty a poplatkov Ticket Restaurant® – e Stravovacia Poukážka – klient
 - Príloha č.3: Zoznam oprávnených osôb
 - Príloha č.4: Objednávka na vydanie Karty Ticket Restaurant®
 - Príloha č.5: Objednávka na dodanie e-Stravovacích poukážok
 - Príloha č.6: Žiadosť o vydanie nahrádzajúcej Karty Ticket Restaurant®
 - Príloha č.7: Žiadosť o blokáciu Karty Ticket Restaurant®
 - Príloha č.8: Pravidlá používania Karty Ticket Restaurant®
 Zmena, doplnenie, zrušenie alebo nahradenie novým znením ktorejkoľvek z vyššie uvedených príloh k tejto zmluve nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve. V zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou sa však bude uplatňovať nové znenie prílohy k tejto zmluve.
6. Klient berie na vedomie a uzavretím tejto zmluvy vyslovuje súhlas s tým, že každý telefonický rozhovor medzi Klientom a Edenred Slovakia môže byť za účelom kontroly služieb poskytovaných Edenred Slovakia, zlepšenia kvality služieb poskytovaných Edenred Slovakia alebo z iného dôvodu Edenred Slovakia alebo ňou určenou osobou zaznamenaný na záznamové médium a uchovávaný na záznamovom médiu.
7. Klient podpisom tejto zmluvy a oboznámením Edenred Slovakia so svojou e-mailovou adresou potvrdzuje svoj súhlas s vydávaním a doručovaním elektronickej faktúry vyhotovovanej Edenred Slovakia v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v prípade rozhodnutia Edenred Slovakia o vyhotovovaní a doručení elektronickej faktúry pre Klienta.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 12.11.2018



splnomocnený zástupca
Edenred Slovakia, s.r.o.

V Košiciach dňa 12.11.2018



Ing. Ondrej Bernát - predseda KRT
JUDr. Lenka Vargová Jurková - výkonný riaditeľ KRT
Košice Region Turizmus



Edenred Slovakia, s.r.o.
City Business Center I
Karadžičova 8, P.O.Box 21
820 15 Bratislava
IČO: 31 328 695
IČ DPH: SK2020312294 O/V



Dodatok č. 1 /2018 k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant® č. 123/ 2018

(uzavretá v zmysle § 269 a nasl. Obchodného zákonníka)

Edenred Slovakia, s.r.o.

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:3169/B

v mene spoločnosti koná , splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2627224402/1100

IBAN SK73 1100 0000 0026 2722 4402, BIC TATRSKBX

e-mail: informacie-sk@edenred.com

tel.: +421(2) 50 70 72 22

fax: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „Edenred Slovakia“)

a

Košice Region Turizmus

Hlavná 48

PSC a mesto: 040 01 Košice

IČO: 42319269

IČ DPH: SK

DIČ: 2023656833

zapísaná v Obchodnom registri, oddiel: Obchodný register

Obchodný register

v mene spoločnosti koná: Ing. Ondrej Bernát- predseda KRT, JUDr. Lenka Vargová Jurková - výkonný riaditeľ KRT,

bankové spojenie: Prima Banka Slovensko a.s.

číslo účtu: /

IBAN SK75 5600 0000 00705140 2001 , BIC

e-mail: zuzana.balikova@kosciceregion.com

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: zuzana.balikova@kosciceregion.com

tel.: 0905 335 696

(ďalej len „Klient“)

uzavreli nasledujúci Dodatok č. 1 /2018 k Zmluve o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant® č. 1 / 2018 .

I.

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 12.11.2018 v Košiciach Zmluvu o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta Ticket Restaurant® č. 1 / 2018 (ďalej len „Zmluva“).
2. Klient berie na vedomie a súhlasí, že môže požiadať o vydanie TR Karty s magnetickým prúžkom alebo bezkontaktné TR Karty. Klient berie na vedomie a súhlasí, že ak požiada o vydanie bezkontaktné TR Karty, každá ďalšia objednaná TR Karta (nová, resp. nahrádzajúca pôvodnú TR Kartu, blokovanú TR Kartu a pod.) bude tiež bezkontaktná TR Karta. Klient žiada o vydanie
TR Karty s magnetickým prúžkom
Bezkontaktné TR Karty

II.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku sa pre zmluvný vzťah založený Zmluvou poskytuje zľava vo výške 100% zo sumy poplatku za sprostredkované stravovacie služby vyčíslené v zmysle článku I. bodu 2. Sadzobníku - e- Stravovacia Poukážka - klient, teda percentuálne vyčíslenie výšky poplatku za sprostredkované stravovacie služby po zľave v zmysle tohto bodu je 0 % z celkového súčtu hodnôt e-Stravovacích Poukážok objednaných predmetnou objednávkou Klienta, pričom suma vyčíslená v zmysle uvedeného je sumou poplatku bez DPH. K poplatku za sprostredkované stravovacie služby bude uplatnená DPH podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu v účinnom znení, najmä zákona o DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku suma administratívneho poplatku za jednotlivú objednávku Klienta je 6,50 EUR bez DPH, ku ktorej bude uplatnená DPH podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu v účinnom znení,

najmä zákona o DPH (v prípade 20 % DPH 7,80 EUR s DPH). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak suma poplatku za sprostredkované stravovacie služby vyčíslená za jednotlivú objednávku v zmysle bodu 1. tohto článku bude vyššia ako 6,50 EUR bez DPH, Edenred Slovakia poskytne Klientovi 100 % zľavu k administratívne poplatku.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku sa na zmluvný vzťah založený Zmluvou vzťahuje nasledovné nové znenie článku V. bodu 4. VOP-KLIENT:
 - „4. Klient uhradí Edenred Slovakia odmenu v zmysle bodu 1. tohto článku, celkovú cenu za objednané e-Stravovacie Poukážky v zmysle bodu 3. tohto článku a poplatky v zmysle bodu 6. tohto článku (ďalej spolu len „Cena“) na základe faktúry vystavenej Edenred Slovakia a doručenej Klientovi (ďalej len „Faktúra“). Faktúra je doručovaná Klientovi najmä elektronicky a to elektronickou poštou na e-mailovú adresu Klienta vo formáte PDF (ďalej len „Elektronická faktúra“). Faktúra a Elektronická faktúra bude splatná v lehote dní odo dňa jej vystavenia.“
4. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku v prípade, ak súčet všetkých Klientom nezaplatených splatných a aj nesplatených Cien za objednávky Klienta bude vyšší ako suma 2000,- EUR, (ďalej len „Limitná suma“), lehota na vydanie objednaných e-Stravovacích poukážok Klientovi začne plynúť až v prvý pracovný deň po dni, v ktorý súčet všetkých Klientom nezaplatených splatných a aj nesplatených Cien za objednávky Klienta (a to vrátane Ceny za predmetnú objednávku Klienta) nepresiahne Limitnú sumu. Edenred Slovakia oznámi Klientovi informáciu, že súčet všetkých Klientom nezaplatených splatných a aj nesplatených Cien za objednávky Klienta sa rovná alebo je vyšší ako Limitná suma v deň nastania uvedenej skutočnosti a to elektronickou poštovou správou zaslanou na adresu zuzana.balikova@kosciceregion.com .
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pre zmluvný vzťah založený Zmluvou sa poskytuje nasledovná zľava zo súm poplatkov vyčíslených v zmysle článku II. Sadzovníku e- Stravovacia Poukážka - klient:

Poplatok	Zľava vo výške
Vydanie 1 ks bezkontaktnéj TR karty	50%
Minimálny poplatok za vydanie bezkontaktných kariet	100%
Vydanie novej bezkontaktnéj TR karty nahrádzajúcej v zmysle článku IV.1. bod 10. VOP-KLIENT TR kartu s končiacou platnosťou	50%
Vydanie novej TR karty nahrádzajúcej v zmysle článku IV.1. bod 13. VOP-KLIENT blokovanú TR kartu (s magnetickým prúžkom alebo bezkontaktnú)	50%
Doručenie balíku (kuriér/kuriérska spoločnosť/poštový podnik) na jedno miesto v rámci SR určené Klientom s celkovou váhou do 1 kg	50%
Doručenie balíku (spoločnosť Slovenská pošta, a.s.) na jedno miesto v rámci SR určené Klientom s celkovou váhou od 1 kg	50%
Neštandardné balenie (triedenie a doručenie balíkov podľa požiadavky Klienta)	50%
Osobitná tlač loga Klienta alebo iného vyobrazenia na TR kartu	
Zadanie objednávky (iný spôsob ako cez objednávací systém Edenred Slovakia t.j. manuálne zadanie objednávky)	50%
Doručenie faktúry inak ako e-mailom (za každú faktúru)	50%

III.

1. Tento dodatok je vypracovaný v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tomto dodatku prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jeho obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 12.11.2018



spinomocnený zástupca
Edenred Slovakia, s.r.o.

V Košiciach dňa 12.11.2018



Ing. Ondrej Bernát - predseda KRT
JUDr. Lenka Vargová Jurková - výkonný riaditeľ KRT
Košice Region Turizmus